

人类基因工程图解

Mapping the Human Genome Project

艾伦·韦黑 著 美国富勒神学院 谢文郁 译

Allen Verhey Fuller Theological Seminary, U.S.A.

[英文提要]

The essay attempts to provide a religious and ethical reflection on the human genome project. It imposes a question: Where shall wisdom be found regarding the human genome project? In answering the question, the author examines several contexts in which the project has been proposed and supported, egnetic reductionism, Baconianism, liberalism, eugenics, and capitalism, and demonstrates that they are leading the project in destructive directions to human welfare. As an antithesis, the author explores a Christian way to redirect the project, whereby the image God in his creation, and concern for the nutrition needs of the world and human beings must provide the fundamental guideline in directing the project.

导论:从格雷格尔(Gregor)的庭院到人类基因图

这是一个大家耳熟的故事。它起于奥大利国内的一个庭院。这不是伊甸园,而是一个修道院的庭院。格雷格尔弟兄,一个奥古斯丁修士,在那里种植各种豆类植物。他出生于农民家庭,知道许多种植上的事。不过,在这庭院中他系统地有记录地了解遗传的规则。他把他的观察记载下来并出版,只是当时没人特别注意他。这世界还在打呵欠。那是1985年的事了。但故事还没完。

他不被注意的原因也许因为他是个修士;也许这世界还在小